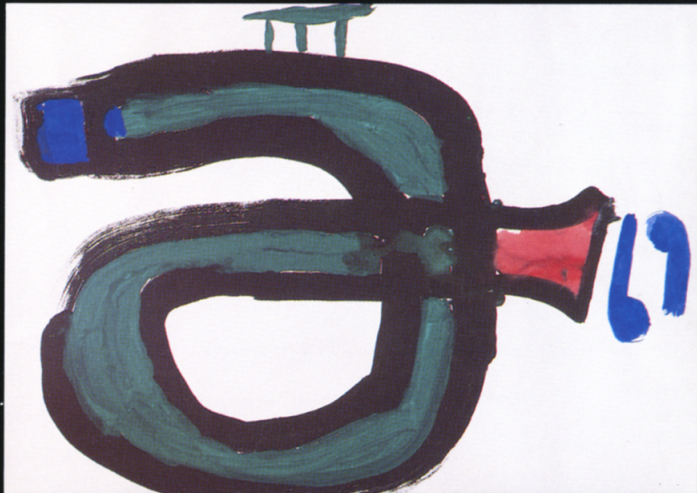




CD-152 STEREO

Edward Tarr, trumpet
Elisabeth Westenholz, piano / organ



CELLIER: Theme & Variations on Psalm 149

WERNER: Duo

WEINER: Phantasy No. 1

GERSHWIN (arr. Dokshitser): Rhapsody in Blue

MARTINŮ: Sonatina

ALEXIUS: Sonatina

HINDEMITH: Sonata

A BIS original dynamics recording

GERSHWIN, George (1898-1937)

- [1] **Rhapsody in Blue** (1924) (*Moscow State Music Publishers*) **12'28**
(Transcribed for trumpet and piano by Timofei Dokshitser, 1927)

MARTINŮ, Bohuslav (1890-1959)

- [2] **Sonatina for trumpet and piano** (1957) (*Leduc*) **7'56**

ALEXIUS, Carl (b. 1928)**Sonatina for trumpet and piano** (1959) (*M/s*) **6'55**

- [3] I. *Allegro con spirito* 1'48
[4] II. *Slowly, with mournful tenderness* 2'30
[5] III. *Lightly* 2'29

HINDEMITH, Paul (1895-1963)**Sonata for trumpet and piano** (1939) (*Schott*) **16'17**

- [6] I. *Mit Kraft* 5'30
[7] II. *Mäßig bewegt* 2'23
[8] III. *Trauermusik. Sehr langsam* 8'18

CELLIER, Alexandre (1883-1968)

Thème et variations sur le Psaume 149 du Psautier de la Réforme, “Chantez à Dieu chanson nouvelle” 5'13

for trumpet and organ

(Paris, *Editions de la Schola Cantorum et de la Procure générale de musique*)

- [9] I. Thème avec l'harmonisation de Claude Goudimel (Ed. 1565) 0'50

Allegro vivo e giocoso

- [10] II. Variation en canon avec la basse. *Moderato espressivo* 1'27

- [11] III. Variation en majeur en forme de muzète.

Thème à la trompette. *Moderato* 1'25

- [12] IV. Final alla bravura. *Allegro vigoroso* 1'23

WERNER, Fritz (1898-1977)

Duo for trumpet and organ, Op.53 (1973) (*Merseburger*) 11'13

- [13] I. *Allegro ma non troppo* 3'03

- [14] II. *Andante sostenuto* 6'02

- [15] III. *Presto* 2'06

WEINER, Stanley (b. 1925)

- [16] **Phantasy No.1 for trumpet and organ, Op.57** (1974) 7'39

(Anton J. Benjamin)

EDWARD TARR, trumpet

ELISABETH WESTENHOLZ, piano/organ

George Gershwin's *Rhapsody in Blue*, one of the greatest hits of modern musical history, was produced for this recording with particular pleasure. This music is so well-known that it is only necessary to mention that Gershwin was encouraged by the bandleader Paul Whiteman to write 'symphonic jazz'; *Rhapsody in Blue*, the first attempt of this kind (1924), was followed by such further successes as the *Piano Concerto in F* (1925), *An American in Paris* (1928) and the Black American folk opera, *Porgy and Bess* (1935). For this recording, we utilized the clever transcription made by the Russian trumpet soloist Timofei Dokschitser. However, in two places we restored the original readings for the sake of closer fidelity to Gershwin's prototype: Dokschitser had omitted an important part of the piano cadenza, as well as transposing a section of the trumpet part, which ascends to an F above high C, down a fifth. We were guided in our interpretation by an original recording made by Gershwin himself. In this way, we were able to take over several rhythmic nuances and tempo relationships from the composer himself, without having to rely on the modern performance tradition, which has already obliterated some of the contours of the work.

Bohuslav Martinů was born in Czechoslovakia, studied there and in Paris, thereafter spending most of his creative life in the United States. He lived the last years of his life in the home of Paul Sacher, the patron of the arts, in Pratteln near Basel, Switzerland. Those works of his combining the concerto grosso principle with Baroque motor rhythm have probably become best known. The *Sonatina* recorded here is a good example of this style. Besides the generally motoric rhythm, the ending deserves special mention; in this transfigured, chorale-style section, the trumpeter for once is not required to launch forth into *fortissimo* tirades, displaying instead the delicate side of his instrument.

Carl Alexius is active as a trumpeter and composer in North Carolina; I made his acquaintance in 1959 at a music festival, where he showed me the *Sonatina for Trumpet and Piano* which he had recently composed. The first two movements, in the words of the composer, display impulsive cheerfulness and mournful tenderness respectively. The third movement, a series of variations, was certainly inspired by the music of the mountain people living in the Appalachians of the eastern United States.

Paul Hindemith's *Sonata for Trumpet and Piano* is doubtless the supreme masterwork for these two instruments. It originated during a period in which Hindemith was writing sonatas for all kinds of instruments with the secondary intention of deriving some profit from these works for his knowledge of orchestration. That this trumpet sonata is perhaps more substantial than its companion pieces may be due to the fact that Hindemith understood and composed for the trumpet according to its original, sacred meaning. It is no accident that the last movement is entitled *Trauermusik* (Funeral Music) and that at its very end not just any chorale, but that particular chorale with the text 'Alle Menschen müssen sterben' (All Men Must Die) appears. For the interpretation of this sonata it is important to know that Hindemith preferred a straight trumpet tone without vibrato. For this recording, we have tried to come to terms with the larger meaning of the work by introducing an unusually large dynamic scale, not even avoiding some distortion at the most powerful moments of the first movement. Such emotional emphasis was supported by the natural acoustics of our place of recording, the Concert Hall in the Holte high school (near Copenhagen, Denmark), rendering any artificial resonance unnecessary.

Alexandre Cellier, a pupil of Guilmant and Widor, was the organist and choirmaster of the Église réformée de l'Étoile in Paris. The work recorded here consists of three variations on the well-known church tune, *Sing to the Lord a New Song*. The theme appears first in the version of the reformed psalter by Claude Goudimel (1565). The first variation is a song-like canon between the trumpet and the organ pedal; the second variation — now in the major mode — with its dance rhythms over a sustained pedal point reminds one of carefree shepherds' music; and the final variation gives the trumpeter splendid possibilities for showing off his technical virtuosity.

Fritz Werner was born in Berlin, served for many years as organist and choir director in Potsdam, and settled after the Second World War in Heilbronn near Stuttgart. With his Heinrich Schütz Choir, he made phonograph recordings of more Bach cantatas and choral works than any other conductor before him. I had the honour of participating in many performances during the last years of Fritz

Werner's activity, among them his farewell concert of Bach's *Christmas Oratorio* in 1972. During this time Werner developed the idea of writing this piece for me; George Kent and I gave its world première in the autumn of 1973 in Cambridge, Massachusetts. In the three movements of *Duo für Trompete und Orgel*, the trumpet and the organ are treated as equal partners, opposing and complementing one another. The outer movements display the trumpet's *cantabile* and virtuoso possibilities, while purely melodic and improvisatory elements come to light in the middle movement. Despite the many 'secular' components of the work, it is still to be thought of as belonging to the 'sacred' atmosphere of the church building. The sacred element comes forth in the second movement with the Protestant chorale, *Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort* — an idea which here, too, shows the composer to be a true church musician.

Stanley Weiner was born in Baltimore and at 22 was appointed leader of the New York City Symphony Orchestra by Leonard Bernstein. Since 1953 he has lived in Brussels, where he works on his compositions; he is furthermore professor of violin at the Hamburg State College of Music. Concerning his compositional style he once said that his music is 'of our time, but evolutionary rather than revolutionary'; he stresses the melodic line and relies on logical, formal musical structure. *Phantasy No. 1 for Trumpet and Organ* was given its world première in 1976 by Edward H. Tarr, to whom it is dedicated, and George Kent. This witty, lavishly ornamented music, in which the influence of jazz can sometimes be heard, 'speaks for itself', in the words of the composer.

Edward H. Tarr

Edward H. Tarr (born in Norwich, Connecticut, U.S.A.), one of the world's leading trumpet soloists and a foremost expert on Baroque trumpet repertory, teaches at the Schola Cantorum Basiliensis and the Musical Academy of the City of Basel. His many editions of early music have been published throughout the world and his book on the history of the trumpet from antiquity to the present day, *Die Trompete, ihre Geschichte von der Antike bis zur Gegenwart* (Bern, 2nd edition 1978), has also been issued in French translation. Edward Tarr tours frequently on four Continents and appears on 3 other BIS recordings.

Elisabeth Westenholtz studied in Copenhagen with Esther Vagning and Arne Skjold Rasmussen. Later she studied in Vienna with Bruno Seidlhofer and Alfred Brendel, and she made her concert début in 1968. She has received several awards including the Gladsaxe Music Prize, the Artist Prize of the Circle of Music Critics and the Carl Nielsen Travelling Prize. She has given concerts all over Europe and performed on radio and television both as a soloist and chamber musician. She appears on 15 other BIS records.

Recording data: 1979-09-17/18 in Vangede Church, Copenhagen, Denmark
(works with organ); 1979-09-19/20 at Holte Gymnasium, Holte, Denmark
(works with piano)

Recording engineer: Robert von Bahr

2 Sennheiser MKH105 microphones; Revox A-77 tape recorder, 15 i.p.s.;
Agfa PEM468 tape; no Dolby

Producer: Robert von Bahr

Tape editing: Robert von Bahr

CD transfer: Siegbert Ernst

Cover text (English and German): Edward H. Tarr

French translation: Arlette Lemieux-Chéné

Front cover picture: *Trumpet*, drawn by an anonymous Swiss child about 10
years of age

Type setting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,
Harrogate, England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & ® 1979 & 1992, Grammofon AB BIS, Djursholm

George Gershwin's *Rhapsody in Blue*, einer der größten Hits der modernen Musikgeschichte, wurde mit besonderem Vergnügen für diese Schallplatte produziert. Diese Musik ist derart bekannt, daß lediglich erwähnt sei, daß Gershwin von dem Bandleader Paul Whiteman veranlasst wurde „symphonischen Jazz“ zu schreiben; *Rhapsody in Blue* war der erste Versuch dieser Art (1924), dem weitere gelungene Würfe wie das *Klavierkonzert in F* (1925), *An American in Paris* (1928) sowie die Neger-Oper *Porgy and Bess* (1935) folgten. Wir benutzten für unsere Aufnahme die ausgezeichnete gelungene Transkription des russischen Solotrompeters Timofej Dokschitzer, restaurierten aber an zwei Stellen die Originallesart, um der Vorlage besser zu entsprechen: Dokschitzer hatte nämlich einen wichtigen Teil der Solokadenz des Klaviers weggelassen und gegen Anfang eine Stelle, die für die B-Trompete bis zum F über dem hohen C stieg, unverständlicherweise um eine Quinte nach unten transponiert. Zu dem sei weiter erwähnt, daß wir für die eigene Interpretation wesentliche Anregungen von einer von Gershwin selbst bespielten Originalaufnahme gewannen. So konnten wir einige rhythmische Nuancen und Tempoverhältnisse vom Komponisten selbst übernehmen, ohne uns auf die moderne Spieltradition verlassen zu müssen, bei der doch manche Konturen bereits verwischt sind.

Bohuslav Martinů wurde in der Tschechoslowakei geboren, studierte dort und in Paris und übte danach seine pädagogische und kompositorische Tätigkeit meistens in den USA aus. Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er im Haus des Mäzens Paul Sacher in Pratteln bei Basel. Am bekanntesten von seinen Werken sind wohl diejenigen geworden, die das Concerto-grosso-Prinzip mit einer barockartigen Motorik verbinden. Die hier aufgenommene *Sonatine* ist ein gutes Beispiel für diesen Stil. Neben der allgemeinen Motorik sei der verklarte choralartige Schluß hervorgehoben, bei dem in dankenswerter Weise nicht vom Trompeter verlangt wird, sich im Fortissimo-Geschmetter zu ergehen, sondern die zarte Seite des Instruments zu zeigen.

Carl Alexius ist als Trompeter und Komponist in North Carolina tätig; ich machte seine Bekanntschaft im Jahr 1959 bei einem Musikfestival, wo er mir die kürzlich zuvor komponierte *Sonatine für Trompete und Klavier* gab. Die ersten

beiden Sätze zeigen, nach den Worten des Komponisten, heitere Beschwingtheit bzw. trauernde Zärtlichkeit. Der dritte Satz, eine Serie von Variationen, wurde sicherlich durch die Musik der Bergbewohner der Appalachian Mountains in den östlichen Vereinigten Staaten inspiriert.

Paul Hindemiths *Sonate für Trompete und Klavier* ist zweifellos das Meisterwerk schlechthin für diese zwei Instrumente. Sie entstand zu einer Zeit, als Hindemith Sonaten für die verschiedensten Instrumente schrieb, mit der Nebenabsicht, Gewinn daraus zu ziehen für seine Kenntnisse der Instrumentierung. Daß diese Trompetensonate vielleicht gehaltvoller als ihre Schwesterstücke ist, rührt wahrscheinlich daher, daß Hindemith das Wesen der Trompete in ihrer ursprünglichen Bedeutung begriff und dafür komponierte. Gemeint ist die sakrale Seite des Instruments. Daß der letzte Satz mit „Trauermusik“ überschrieben und an dessen Ende nicht irgendein Choral, sondern derjenige Choral mit dem Text „Alle Menschen müssen sterben“ vertont ist, zeigt den programmatischen Charakter dieses Werkes. Für die Interpretation ist wichtig zu wissen, daß Hindemith eine Vorliebe für den geraden, vibratolosen Trompetenton hatte. Bei dieser Aufnahme haben wir außerdem versucht, die umfassende Bedeutung des Sakralen so zu verstehen, daß wir ein besonders großes dynamisches Spektrum mit einbezogen haben, ohne vor gelegentlichen Verzerrungen bei den kräftigsten Stellen im ersten Satz zurückzusehen. Diese emotionellen Steigerungen wurden durch die natürliche Akustik unseres Aufnahmeorts, des Konzertsaals im Holte-Gymnasium (in der Nähe von Kopenhagen), bei dem kein künstlicher Hall notwendig war, unterstützt.

Alexandre Cellier, Schüler von Guilmant und Widor, war Organist und Chorleiter an der Église réformée de l'Étoile in Paris. Das hier aufgenommene Werk besteht aus drei Variationen über das bekannte Kirchenlied, *Singet dem Herrn ein neues Lied*. Das Thema erscheint zuerst in der Fassung des reformierten Psalters von Claude Goudimel (1565). Die erste Variation ist ein gesanglicher Kanon zwischen der Trompete und dem Orgelpedal, die zweite Variation — in Dur — erinnert mit ihren tänzerischen Rhythmen über einem liegenden Baß an unbeschwerte Hirtenmusik, während die Schlußvariation dem Trompeter großartige Möglichkeiten bietet, seine technische Virtuosität zu zeigen.

Fritz Werner wurde in Berlin geboren, diente viele Jahre als Organist und Chorleiter in Potsdam und ließ sich nach dem zweiten Weltkrieg in Heilbronn bei Stuttgart nieder. Mit seinem Heinrich-Schütz-Chor nahm er mehr Werke von Bach (Oratorien und Kantaten) für die Schallplatte als irgend ein anderer Dirigent vor ihm auf. Ich hatte die Ehre, an vielen Aufführungen in den letzten Jahren des Wirkens von Fritz Werner teilzunehmen, unter anderem an seinem Abschiedskonzert des *Weihnachtsoratoriums* im Jahre 1972. Dort bekam Werner die Idee, mir dieses Stück zu schreiben; uraufgeführt wurde es im Herbst 1973 mit George Kent in Cambridge, Massachusetts.

In den drei Sätzen von *Duo für Trompete und Orgel* werden Trompete und Orgel wie gleichberechtigte Partner, die einander ergänzen, behandelt. Die Ecksätze zeigen die kantablen und virtuosen Möglichkeiten der Trompete, während im mittleren Satz rein melodisch-improvisierende Elemente ans Licht treten. Trotz der vielen „weltlichen“ Komponenten ist das Werk dennoch als zur „religiösen“ Atmosphäre des Kirchengebäudes zugehörig zu betrachten. Das religiöse Element tritt in den Vordergrund im zweiten Satz beim Erklängen des protestantischen Kirchenlieds, „Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort“ — eine Idee, die hier den Komponisten als echten Kirchenmusiker aufweist.

Stanley Weiner wurde in Baltimore geboren und war mit 22 Jahren Konzertmeister des New York City Symphony Orchestra unter der Leitung von Leonard Bernstein. Seit 1953 lebt er in Brüssel, wo er an seinen Kompositionen arbeitet; außerdem ist er Professor für Violine an der Musikhochschule in Hamburg. Zu seinem Kompositionsstil hat er sich einmal geäußert, daß er Musik unserer Zeit schreibe, die nicht revolutionär, sondern evolutionär sei; er betone die melodische Linie und achte auf einen logischen Ablauf der musikalischen Struktur. *Phantasy No. 1 for Trumpet and Organ* wurde 1976 von Edward H. Tarr, dem es gewidmet ist, und George Kent uraufgeführt. Diese geistreiche, verschnörkelte Musik, die den Einfluß des Jazz nicht leugnet „spricht für sich selbst“, in den Worten des Komponisten.

Edward H. Tarr

Edward H. Tarr (geb. Norwich, Connecticut, USA), einer der bekanntesten Trompetensolisten der Welt und ein führender Spezialist für das barocke Trompetenrepertoire, unterrichtet an der Schola Cantorum Basiliensis und der Musik-Akademie der Stadt Basel. Seine vielen Ausgaben Alter Musik sind in der ganzen Welt erschienen. Sein Buch *Die Trompete, ihre Geschichte von der Antike bis zur Gegenwart* (Bern, 2. Auflage 1978) ist auch in französischer Sprache erschienen. Edward Tarr, dessen Konzertreisen ihn regelmäßig nach vier Kontinenten führen, erscheint auf drei weiteren BIS-Platten.

Elisabeth Westenholz studierte in Kopenhagen bei Esther Vagning und Arne Skjold Rasmussen. Später studierte sie in Wien bei Bruno Seidlhofer und Alfred Brendel. Sie debütierte 1968. Sie empfing mehrere Preise: Gladsaxe Musikpris, den Preis der dänischen Musikkritiker, den Carl-Nielsen-Preis u.s.w.. Sie konzertierte überall in Europa, bei Rundfunk und Fernsehen, als Solist und Kammermusiker. Sie erscheint auf 15 weiteren BIS-Platten.

INSTRUMENTARIUM

Trumpets: B flat trumpet by Bach (Gershwin); C trumpet by Yamaha (Martinů, Alexius, Hindemith, Werner, Weiner); High F trumpet by Schilke (Cellier). 1B Mouthpiece by Bach.

Pianoforte: Concert Grand by Bösendorfer

Rhapsody in Blue de **George Gershwin**, un des plus grands succès de l'histoire de la musique moderne, fut enregistré ici avec un plaisir particulièrement grand. Cette musique est si bien connue qu'il est seulement nécessaire de mentionner que Gershwin fut encouragé par le chef d'orchestre de danse Paul Whiteman à écrire du "jazz symphonique"; *Rhapsody in Blue*, le premier essai en son genre (1924), fut suivi d'autres grandes réussites telles le *Concerto pour piano en fa* (1925), *An American in Paris* (1928) et l'opéra populaire noir américain *Porgy and Bess* (1935). Nous avons utilisé, pour cet enregistrement, une transcription bien faite du trompettiste soliste russe Timofey Dokschitzer. Pour deux passages cependant, nous sommes retournés à l'original afin de rester plus fidèles au prototype de Gershwin: Dokschitzer avait omis une partie importante de la cadence pour piano, ainsi que la transposition une quinte plus bas d'une section de la partie de trompette qui monte au fa au-dessus du do aigu. Un enregistrement original fait par Gershwin lui-même nous a guidés dans notre interprétation. De cette façon, nous avons été capables d'adopter de nombreuses nuances rythmiques et relations de tempo du compositeur même sans devoir nous fier à la tradition d'exécution moderne qui a déjà effacé certains contours de l'œuvre.

Bohuslav Martinů est né en Tchécoslovaquie; il étudia dans son pays natal ainsi qu'à Paris pour passer ensuite la majeure partie de sa vie créatrice aux Etats-Unis. Il vécut ses dernières années chez Paul Sacher, le protecteur des arts, à Pratteln près de Bâle. Ses œuvres alliant le principe de concerto grosso au rythme moteur baroque sont certainement devenues les plus connues. La *Sonatine* enregistrée ici est un bon exemple de ce style. En plus du rythme généralement moteur, la fin aussi est digne d'une mention spéciale; dans cette section transfigurée, en style de choral, le trompettiste pour une fois n'est pas obligé de se lancer dans des tirades *fortissimo*, il montre plutôt le côté délicat de son instrument.

Carl Alexius travaille comme trompettiste et compositeur en Caroline du Nord; je l'ai rencontré en 1959 lors d'un festival de musique et il me montra la *Sonatine pour trompette et piano* qu'il venait de composer. Au dire d'Alexius, les deux premiers mouvements montrent respectivement un entrain impulsif et une tendresse mélancolique. Le troisième mouvement, une série de variations, fut

certainement inspiré par la musique des montagnards vivant dans les Appalaches dans l'est des Etats-Unis.

La *Sonate pour trompette et piano* de **Paul Hindemith** est sans aucun doute le chef-d'œuvre suprême pour ces deux instruments ensemble. Elle fut composée pendant un temps où Hindemith écrivait des sonates pour toutes sortes d'instruments avec l'intention secondaire d'en tirer un certain profit pour sa connaissance de l'orchestration. Cette sonate pour trompette serait peut-être plus substantielle que ses compagnes car Hindemith comprit la trompette et composa pour elle suivant son sens original, sacré. Ce n'est pas un hasard que le dernier mouvement soit intitulé *Trauermusik* (Musique funèbre) et que le choral au texte "Alle Menschen müssen sterben" (Tous les hommes doivent mourir) et non pas n'importe quel choral apparaisse à la toute fin. Il est important de savoir qu'Hindemith préférait un son de trompette sans vibrato pour l'interprétation de cette sonate. Pour ce disque, nous avons essayé d'arriver à un accord avec la signification profonde de l'œuvre en introduisant une échelle de nuances particulièrement large sans même éviter un peu de distorsion lors des moments forts du premier mouvement. Un tel accent émotionnel fut supporté par l'acoustique naturelle de notre salle d'enregistrement, la salle de concert du collège Holte (près de Copenhague), rendant toute résonance artificielle superflue.

Alexandre Cellier, un élève de Guilmant et de Widor, était l'organiste et le chef de chorale de l'Eglise réformée de l'Etoile à Paris. L'œuvre enregistrée ici consiste en trois variations sur un air sacré bien connu, *Chantez au Seigneur un chant nouveau*. Le thème apparaît pour la première fois dans la version du psautier réformé de Claude Goudimel (1565). La première variation est un canon chantant entre la trompette et le pédalier de l'orgue; la seconde variation — maintenant en mode majeur — avec ses rythmes de danse sur une pédale fait penser à de la musique pastorale insouciante; la variation finale donne au trompettiste des occasions splendides de faire montre de sa virtuosité technique.

Né à Berlin, **Fritz Werner** fut organiste et maître de chapelle à Potsdam pendant plusieurs années après quoi il s'établit à Heilbronn près de Stuttgart après la seconde guerre mondiale. Avec son chœur Heinrich Schütz, il fit plus d'enregistrements sur

disque des cantates de Bach et d'œuvres chorales qu'aucun autre chef avant lui. J'ai eu l'honneur de participer à plusieurs concerts des dernières années d'activité de Fritz Werner dont son concert d'adieu avec l'*Oratorio de Noël* de Bach en 1972. Entretemps, Werner se mit à penser à écrire une pièce pour moi; George Kent et moi la créèrent en automne 1973 à Cambridge, Massachusetts. Dans les trois mouvements de *Duo für Trompete und Orgel*, la trompette et l'orgue sont traités en partenaires égaux, s'opposant et se complétant l'un l'autre. Les mouvements extérieurs montrent les possibilités chantantes et virtuoses de la trompette alors que le mouvement central met en lumière des éléments purement mélodiques et improvisatoires. En dépit des nombreux composants "profanes" de l'œuvre, cette dernière doit néanmoins être considérée comme appartenant à l'atmosphère "sacrée" de l'église. L'élément sacré est présenté dans le second mouvement avec le choral protestant "Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort" (Garde-nous, Seigneur, dans ta parole) — une idée qui montre ici aussi que le compositeur est un véritable musicien d'église.

Stanley Weiner est né à Baltimore; à l'âge de 22 ans, il fut assigné premier violon de l'Orchestre Symphonique de New York City par Leonard Bernstein. Il vit à Bruxelles depuis 1953 où il s'adonne à la composition; de plus, il enseigne le violon au conservatoire de Hambourg. A propos de son style de composition, il dit une fois que sa musique est "de notre temps mais évolutive plutôt que révolutionnaire"; il souligne la ligne mélodique et compte sur la structure musicale formelle logique. *Fantaisie no 1 pour trompette et orgue* fut créée en 1976 par Edward H. Tarr, le dédicataire, et George Kent. Cette musique spirituelle, somptueusement ornée, où on peut parfois distinguer l'influence du jazz, parle d'elle-même au dire du compositeur.

Edward H. Tarr

Edward H. Tarr (né à Norwich, Conn., Etats-Unis), un des plus éminents solistes de la trompette du monde et un expert accompli du répertoire baroque pour trompette, enseigne à la Schola Cantorum Basiliensis et à l'Académie musicale de la ville de Bâle. Ses nombreuses éditions de musique ancienne ont été publiées partout au monde. Le livre de M. Tarr sur l'histoire de la trompette de l'antiquité à nos

jours, *Die Trompete, ihre Geschichte von der Antike bis zur Gegenwart* (Berne, 2^e édition 1978), est également sorti en traduction française. Edward Tarr, qui fait de fréquentes tournées sur quatre continents, a également enregistré sur 3 autres disques BIS.

Elisabeth Westenholz a étudié à Copenhague avec Esther Vagning et Arne Skjold Rasmussen. Elle étudia aussi à Vienne avec Bruno Seidlhofer et Alfred Brendel. Elle fit ses débuts en 1968. Elisabeth Westenholz a gagné plusieurs prix dont le Prix musical de Gladsaxe, le Prix Artistique du Cercle des Critiques Musicaux, le Prix de voyage Carl Nielsen, etc. Elle a donné des concerts partout en Europe, à la radio et à la télévision, comme soliste et en faisant de la musique de chambre. Elle a également enregistré sur 15 autres disques BIS.

The Organ of the Vangede Church near Copenhagen

Built in 1979 by Th. Frobenius & Sønner, Orgelbyggeri A/S, Kongens Lyngby.

Hovedværk

1. Principal 16'
2. Principal 8'
3. Fløjte 8'
4. Oktav 4'
5. Gemshorn 4'
6. Quint 2 2/3'
7. Oktav 2'
8. Terts 1 3/5'
9. Mixtur VI
10. Dulcian 16'
11. Trompete 8'

Svelleværk

12. Gedakt 8'
13. Rørføjte 8'
14. Viola da gamba 8'
15. Celeste 8'
16. Principal 4'
17. Kobbelføjte 4'
18. Quint 2 2/3'
19. Tværføjte 2'
20. Terts 1 3/5'
21. Mixtur IV
22. Trompet 8'
23. Oboc 8'
24. Clairon 4'

Positiv

25. Gedakt 8'
26. Quintatøn 8'
27. Principal 4'
28. Rørføjte 4'
29. Waldføjte 2'
30. Quint 1 1/3'
31. Oktav 1'
32. Scharf IV
33. Krumhorn 8'

Pedal

34. Principal 16'
35. Subbas 16'
36. Oktav 8'
37. Gedakt 8'
38. Oktav 4'
39. Gemshorn 4'
40. Mixtur IV
41. Basun 16'
42. Trompet 8'
43. Trompet 4'

Koblinger

44. Manualkobbel HV-SV
45. Manualkobbel HV-Pos.
46. Manualkobbel Pos.-SV
47. Pedalkobbel P-HV
48. Pedalkobbel P-SV
49. Pedalkobbel P-Pos.

Tremulanter

50. Svelleværk
51. Positiv



Edward H. Tarr — Elisabeth Westenholtz

(photo: Aage Sørensen, Nordisk Pressefoto A/S)